

Forfatter: Bording, Anders

Titel: Udrag fra At den forblummet Juvenal

Citation: Bording, Anders: "Digte. - 1984", i Bording, Anders: *Digte. - 1984*, udg. af ERIK SØNDERHOLM, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, 1984-86, s. 192.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-bording01val-shoot-idm140114465165888.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Digte. - 1984

At den forblummet *Juvenal*  
Med Romer maal och Tunge  
Her efter ey ret gierne T[a]ll/  
Men nu paa Tydsk vil siunge:  
At och den D[y]be *Persius*  
Sit Borgerskab opgifver/  
Det volder Her *Rachelius*  
Som dennem der til drifver.  
Hans søde Tydsk vel mangen mil  
Kand sette dem tilbage:  
Hans artig pen Hans høflig stil  
Langt bedre maa behage.  
Den Vittig Oedipus self tidt  
Sin farfve der ved skifter/  
Hand Aldrig kunde tænkt saa vidt  
J dieres mørcke skrifter.  
Huad Scaliger/ Salmas och vos/  
Huad Douza/ Lips och flere  
H[a]r ofuer dem optegnet os/  
Ey nu behøfvis mere.  
Ney denne dieris lærde Tolck  
Har Jsen vidst at bryde/  
Saa Huer mand nu blant Tydske Folck  
Kand dennem Let udtyde.  
Huad Helicon skøt ey formaar/  
Med sine ni Gudinder;  
Huad *Phæbus* neplig self opnaar/  
Hos Hannem Her mand finder.  
Huo k[a]nd fuldrosse nogen Tid,  
Hans fast-utrolig møye?  
Huo k[a]nd Hans Sinde-rige flid  
Til Himlen nock ophøye?  
Jeg det (at tale kortelig)  
Hans Første pris vil kalde  
At Hand/ O ædle Tscherning dig  
Alenne kand befalde.